



Europäisches Übereinkommen über bestimmte internationale Aspekte des Konkurses

Istanbul, 5.VI.1990

Anhang A

Nichtamtliche Übersetzung

Die in Artikel 1 erwähnten Verfahren sind die folgenden, wobei Buchstabe a die Anwendung des Kapitels II des Übereinkommens, Buchstabe b die Anwendung des Kapitels III und Buchstabe c die Anwendung des Kapitels IV bezeichnet.

Österreich	a + b	Konkurs
	c	1. Konkurs 2. Ausgleichsverfahren
Belgien	a + b	La faillite/Het faillissement
	c	La faillite/Het faillissement Le concordat judiciaire/Het gerechtelijk akkoord
Zypern	a + b + c	1. Bankruptcy 2. The administration in bankruptcy of the estate of persons dying insolvent 3. Compulsory winding up 4. Creditors' voluntary winding up 5. Winding up subject to the supervision of the Court
Dänemark	a + b	Konkurs
	c	1. Konkurs 2. Betalingsstandsning 3. Tvangsakkord 4. Gaeldssanening
Finnland	a + b	Konkurssi/Konkurs
	c	1. Konkurssi/Konkurs 2. Akordi/Ackord
Frankreich	a + b	Liquidation judiciaire
	c	Redressement judiciaire Liquidation judiciaire
Bundesrepublik Deutschland	a + b	Konkurs
	c	1. Konkurs 2. Vergleichsverfahren

Griechenland	<ul style="list-style-type: none"> a + b πτώχευση c <ul style="list-style-type: none"> 1. πτώχευση 2. ειδική εκκαθάριση εταιριών 3. προσωρινή διαχείριση εταιριών 4. διοίκηση και διαχείριση των πιστωτών
Island	<ul style="list-style-type: none"> a + b Gjaldtprotaskipti c <ul style="list-style-type: none"> 1. Gjaldtprotaskipti 2. Naujasamningar 3. Greijslustöjvun
Irland	<ul style="list-style-type: none"> a + b Compulsory winding-up Creditors' voluntary winding-up Bankruptcy The administration in bankruptcy of the estate of persons dying insolvent Winding-up in bankruptcy of partnerships c Arrangements under the control of the Court
Italien	<ul style="list-style-type: none"> a + b Fallimento c <ul style="list-style-type: none"> 1. Fallimento 2. Liquidazione coatta amministrativa 3. Amministrazione straordinaria 4. Concordato preventivo
Liechtenstein	<ul style="list-style-type: none"> a + b Konkurs c <ul style="list-style-type: none"> 1. Konkurs 2. Nachlassvertrag
Luxemburg	<ul style="list-style-type: none"> a + b Faillite c <ul style="list-style-type: none"> 1. Faillite 2. Concordat préventif de faillite 3. Régime spécial de liquidation des notaires 4. Gestion contrôlée (tendant à liquidation avec bonne réalisation de l'actif)
Malta	<ul style="list-style-type: none"> a + b Falliment/Bankruptcy c <ul style="list-style-type: none"> 1. Falliment/Bankruptcy 2. Akkordju/Composition
Niederlande	<ul style="list-style-type: none"> a + b Het faillissement c <ul style="list-style-type: none"> 1. Het faillissement 2. De surséance van betaling
Norwegen	<ul style="list-style-type: none"> a + b Konkurs c <ul style="list-style-type: none"> 1. Konkurs 2. Gjeldsforhandling/Tvangsakkord
Portugal	<ul style="list-style-type: none"> a + b <ul style="list-style-type: none"> 1. Falencia (comerciantes) 2. Insolvencia (não comerciantes) c <ul style="list-style-type: none"> 1. Falencia (comerciantes) 2. Insolvencia (não comerciantes) 3. Processo especial de recuperação da empresa e protecção dos credores 4. Meios preventivos da declaração da falencia
San Marino	<ul style="list-style-type: none"> a + b Concorso fra i creditori c <ul style="list-style-type: none"> 1. Concordato 2. Liquidazione coattiva 3. Moratoria

Spanien	<ul style="list-style-type: none"> a + b <ul style="list-style-type: none"> 1. El concurso de acreedores (no comerciantes) 2. La quiebra (comerciantes) c <ul style="list-style-type: none"> 1. El concurso de acreedores (no comerciantes) 2. La quiebra (comerciantes) 3. El beneficio de quita y espera (no comerciantes) 4. La suspensión de pagos (comerciantes) 5. La administración judicial de empresas (comerciantes)
Schweden	<ul style="list-style-type: none"> a + b Konkurs c <ul style="list-style-type: none"> 1. Konkurs 2. Ackordsförhandling
Schweiz	<ul style="list-style-type: none"> a + b Faillite/Fallimento/Konkurs c Faillite/Fallimento/Konkurs Procédure concordataire / Procedura concordataria / Nachlassverfahren
Türkei	<ul style="list-style-type: none"> a + b Iflas c <ul style="list-style-type: none"> 1. Iflas 2. Konkordato
Vereinigtes Königreich	<ul style="list-style-type: none"> a + b <ul style="list-style-type: none"> 1. Winding up by the Court (Compulsory Winding up) 2. Creditors voluntary winding up 3. Bankruptcy (England and Wales, Northern Ireland) 4. Administration of the insolvent estate of deceased person (England and Wales, Northern Ireland) 5. Administration by a Judicial Factor of the insolvent estate of a deceased person (Scotland) 6. Sequestration (Scotland) c <ul style="list-style-type: none"> 1. Winding up by the Court (Compulsory winding up) 2. Creditors voluntary winding up 3. Bankruptcy (England and Wales, Northern Ireland) 4. Administration of the insolvent estate of deceased person (England and Wales, Northern Ireland) 5. Administration by a Judicial Factor of the insolvent estate of a deceased person (Scotland) 6. Sequestration (Scotland) 7. Administration 8. Corporate Voluntary Arrangements 9. Individual Voluntary Arrangements (England and Wales, Northern Ireland) 10. Trust Deed for Creditors (Scotland) 11. Composition Contract (Scotland) 12. Deeds of Arrangement